

# Innumerables Incidentes

## SE HAN REGISTRADO CON EL ACARREO DE BANANOS EN EL TRANVIA DE PENSURST

Durante la semana pasada y con motivo del acarreo de bananas en la línea del tranvía de Penshurst, se han registrado innumerables incidentes entre los representantes de la International Trading Corporation, administradores del tranvía y la Cooperativa de Cacao, don Raúl Velázquez, pidió amparo a las autoridades correspondientes manifestando que los administradores del tranvía ponían obstáculos para el trans-

porte de su fruta ya cortada, occasionándole serios perjuicios.

El Gerente de la Cooperativa de Cacao, don Raúl Velázquez, pidió amparo a las autoridades correspondientes manifestando que los administradores del tranvía ponían obstáculos para el trans-

porte de su fruta ya cortada, oportuno solucionar las diferencias que pudiera haber, las dos partes en compañía de sus respectivos abogados y el Delegado de la Secretaría de Fomento ingeniero don Rogelio Pardo, se reunieron en la Gobernación de la Provincia y después de larga dis-

cusión llegaron a un acuerdo provisinal. Parece que la dificultad se origina de que aún no

existe una tarifa aprobada por la Secretaría de Fomento para el transporte de bananas en esa

líneas, y la que cobran los administradores se estima muy alta.

Pasa a la Pág. OCCH

# LA VOZ ATLANTICA

Año 11 — Puerto Limón, Sábado 30 de Marzo de 1946 — N° 506

### NOTAS EDITORIALES

#### SURGE UN GRAVISIMO PROBLEMA

Estas notas editoriales van dirigidas al señor Presidente de la República y tienen el propósito de llevar a su conocimiento un gravísimo problema que se presenta en la provincia de Limón.

#### Señor Presidente:

En la última sesión de la Junta Rural de Crédito que se inauguró en Limón hace pocas semanas, fueron rechazadas veintitrés solicitudes de crédito de los veinticinco que se presentaron a estudio de la Junta. No pudo la Junta facilitar los créditos pedidos porque los terrenos de los solicitantes no están debidamente inscritos.

Hay una ley dictada en 1942 por el Congreso — a solicitud del Diputado Fonseca Chamier, permite obtener el título de propiedad a los ocupantes de terrenos en la milla marítima sin más requisito que la posesión de diez años y que la medida del terreno sea hecha, gratuitamente, por un ingeniero de la Secretaría de Fomento. Hay actualmente en el Juzgado Civil de la Provincia más de doscientas solicitudes que no han podido ser tramitadas por falta de este último requisito. Y hay — podemos asegurarlo — más de quinientas que no han sido presentadas en espera de con seguir el ingeniero que las mida.

Esa ley no tuvo otro propósito que solventar la situación incierta de los pequeños ocupantes de tierras del Estado en la Milla Marítima Trato de darles facilidades para ensanchar sus cultivos por medio de créditos agrícolas, estimular la producción y dar vida y prosperidad a la provincia. Quiso también despertar el cariño y el interés a la tierra que es propia, para que el rancho inestable se convierta en hogar permanente. Trato de resolver también el importante problema de esta zona que ha sido siempre el del pueblo gitano, por medio del arraigo a la tierra.

Precisamente como complemento a esa ley trascendental se creó la Junta Rural de Crédito que costó cinco años de gestación. Pero esa Junta en las condiciones actuales razón de seguir funcionando si no se procede a la medida de los te rrenos.

Esa Junta, ante la grave situación que se presenta, acordó efectuar una reunión el lunes ocho de abril, e invitar al señor Secretario de Fomento, al Jefe del Departamento de Juntas del Banco Nacional, a los señores diputados por la Provincia de Limón y al señor Gobernador de la Provincia. Quieren los miembros de la Junta, antes de aban donar sus labores — que tan fecunda pudieron haber sido — explicar la imposibilidad en que se encuentran para actuar si las condiciones actuales se mantienen.

El problema, señor Presidente no obstante su gravedad puede resolverse satisfactoriamente si se destaca un grupo de ingenieros que en representación de Fomento procedan a medir los terrenos. Ponemos ante Ud. los hechos escuetos en la seguridad de que su intervención directa pondrá fin a la crisis, y que tantos esfuerzos realizados no han de perderse lastimosamente. Sólo Ud. animado como está de un sincero deseo de bienestar nacional puede ayudarnos en un asunto de tanta importancia como éste.

#### DEFINITIVAMENTE ORGANIZADO EL CUADRO DE PROFESORES DEL COLEGIO DE LIMÓN

Quedó definitivamente organizado el cuadro de Profesores del Colegio de Segunda Enseñanza de esta ciudad. Después de algunas consultas con la Secretaría de Educación Pública quedó definitivamente resuelto en la siguiente forma:

#### Lista de Profesores del Colegio de Limón

Lic. Raúl Zamora Nens, Francés y Antropología; Lic. Fernando López Cruz, Biología; Solera Aguilar, Matemáticas; Prof. Tristán Brenes Angulo, Geografía, Historia, y Botánica; profesora Rosario Aravita Solera, Trabajos Manuales; profesora Clara Wendorff, Idioma, Inglés; Profesora Iris Chaverri de Zamora, Castellano, Geografía e Historia; Prof. Antonio Gutiérrez Morales, Física, Química y Zoología; Prof. Guillermo Cambrionero Muñoz, Dibujo; profesora Clara Cauchicua Zuliani, Música; profesora Estela Rodríguez de Gamboa, Cocina; Prof. Juan Hontz Otto (Presb.), Moral; profesora Adela Zamora Sáenz, Química y Física; Prof.

Walter Combrionero Muñoz, Educación Física; Prof. Rogelio Chacón, Trabajos Manuales.

#### Personal Administrativo

Director, Raúl Zamora Nens; Secretario, Fernando López Cruz; Inspector, Estela Rodríguez de Gamboa; Portera, Dora Calderón Calderón.

Los labores del Colegio comenzaron el 7 de Marzo con una matrícula de 86 alumnos de ambos性es.

Provisionalmente está funcionando en los bajos de la Escuela Tomás Guardia que quedó cedida amablemente por el Director de la misma don Tristán Brenes y por el señor Inspector de Escuelas que está cooperando con todo entusiasmo en el nuevo colegio.

Entre los padres de familia hay gran confianza en el completo éxito del Colegio la Junta de Educación como la Junta Administrativa del Colegio están poniendo todo su apoyo en el triunfo de este centro de enseñanza. La Voz Atlántica les ofrece todo el apoyo que sea necesario.

#### SE CREA UN NUEVO CENTRO DEPORTIVO EN BATAN

Good Hope, Marzo 8, 1946.

Sr. Director de  
La Voz Atlántica  
Ciudad de Limón.

Estimado Señor:

Philippines comunicarie que en Batan hemos formado recientemente un equipo de Basket Ball que se denominará Batan Basketball Club para fomentar este deporte entre el elemento joven, y por fortuna de este lugar.

La siguiente directiva dám-

girá por un periodo aun no determinado y le agradeceremos su publicación en su semanario La Voz Atlántica.

Presidente Sr. Rolando Torres; Vice Presidente, Sr. Samuel Morris; Secretario, el que sucede; Tesorero, Oscar Poway; Fiscal, Sr. Gregorio Terry; Vocal, Sr. Carlos Selva.

Anticipandole las gracias en nombre de todos los componentes de este equipo y misurcribo su amigo y servidor,

Oscar POWAY,  
Secretario

# 2 MILLONES de libras de maíz someterá — A TRATAMIENTO LA SECADORA DE GUACIMO —

Debido a la gran cantidad de maíz que ha sido cultivado en la Zona Atlántica últimamente, se estima que la Secadora de Maíz del Instituto de Asuntos Interamericanos ha instalado en Guacimo tendrá que trabajar con más intensidad que nunca.

Ya se han hecho cálculos al

respecto, y se dice que si esa secadora trabaja durante dos meses podrá sacar un millón y medio de libras de maíz, pero si trabaja tres meses — lapsos q

uios de la nueva cosecha — entonces habrá necesidad de someter

a tratamiento cerca de tres millones de libras de maíz.

Con el objeto de no interrumpir ni por un momento los pocos días de trabajo de aquella planta, actualmente se le está haciendo una revisión general, pa-

ra que, asimismo, esté en perfectas condiciones de trabajo a

más tardar para el primero de mayo.

Se considera que nunca tanto maíz trabajó esa secadora q

durante esta próxima cosecha,

a pesar que anteriormente había

viviendo trabajando al máximo de su capacidad

## MIS 3 MESES EN MANILA

Por una de las tantas casualidades de la vida, me tocó pasar en Manila mis vacaciones. Acepté gustoso un trabajo con la misma intención de finalizar allí el año en curso, pero desde un principio tropicé con un trabajo q' a pesar de conocer no me agrada.

Una escuela sin vida, la que a pesar de mis buenas intenciones, de mi labor honrada y consciente, jamás pude hacerla activa; faltaba allí el elemento infantil, ese bullicio diario, la fogosidad constante y — para mí algo más grande, mis alumnos de color.

Cuatro años tengo de trabajar en Limón y durante ellos solamente he encontrado a negros.

Conozco sus sentimientos, sus cos

trumbres, su magnífico trabajo y a través de estos he podido convencer con ellos sus días alegres.

En Manila tuve la dicha de conocer al negro tal y como es. Por ser aquél un lugar pequeño, son todos los que allí viven, como una sola familia, sin odios, sin divisiones, sin envidias muy propias de la sociedad blanca, sin rencores. Tanto en la adversidad como en la dicha, siempre están todos unidos.

Términé mi trabajo en aquél lugar y hoy soy gracias a Dios porque además de mis buenas y sanas intenciones que he tenido por la raza de color me ha dado la oportunidad de conocerla a fondo, de poder aprender a cada uno como se lo merece, de apreciar a cada uno como se lo merece, de apreciar la raza en general, hoy despreciada por algunos, pero la que en su muy lejana época ocupó un verdadero lugar en este conglomerado del Mundo en el que, aunque parecía mentira a veces es muy estrecho.

Cultivad vuestras capacidades amigos de la raza negra, para q' mañana sin mirarlos el color de vuestra piel, sino vuestro saber y vuestra inteligencia, ocupéis un lugar preferente en esta querida Patria así como en cualquier lugar de la tierra.

HERNAN SOLANO  
Marzo 18 de 1946.

## EL 6 DE MARZO DESAPARECIO LA DINASTIA IMPERIAL JAPONESA FUNDADA SIETE SIGLOS ANTES DE CRISTO

El miércoles seis de marzo ha

destinos y que en lo futuro vivirán dentro de las fronteras de un país democrático, sin castas, sin religión oficial, sin feudalismo y sin tradiciones familiares basadas sobre la tiranía del padre sobre los hijos y del esposo sobre la esposa.

Las mujeres, sobre todo, se han quedado solteras. Ya no se casarán por imperativo de la voluntad paterna. Ya podrán disponer de sí mismas. Ya no serán siervas de las madres de sus maridos. Ya serán personas y no cosas. Y uno de los más grandes crímenes colectivos de la humanidad pasará a ser únicamente un horripilante recuerdo.

Siguiendo la nueva constitución nipona, el Japón renuncia a la guerra para siempre y a toda forma de guerra.

Pasa a la Pág. CUATRO

**LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL  
MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR**

COMIENCE HOY. DEPOSITE SUS AHORROS en el

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operaciones Bancarias

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

## Labores Municipales

Sesión QUINTA ORDINARIA de la Municipalidad de Limón, iniciada a las diecinueve horas del día 27 de marzo de mil novecientos cuarenta y seis con asistencia de los regidores señores Obregón Hernández, quien presidió, Picado y Ezquiel. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Parrantes Casco, Corrales, Martínez, Mataró, Mata Aguilar y Zeledón.

Artículo I.—(M.R.A.) Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

Artículo II.—NOTAS DEL SEÑOR GOBERNADOR: En el artículo N° 442 pida se dicte un presupuesto extraordinario para la partida 2.º (reparación de edificios), la que está sobreagregada. Como no pueden tomarse los fondos de la partida que indica, se acordó definitivamente:

Trasparar el pago hecho por el Banco de Costa Rica como impuesto sobre la venta de liceras por mil ochocientos diez colones, setenta céntimos (C\$10.70) a la partida de "actas de

extraordinarias" 2.º, y reforzar en esa misma suma la partida de expresos C.1 "reparación edificios", quedando así dictado el presupuesto extraordinario respectivo.

b) En oficio N° 441 se refiere a la reparación de la casa que ocupa la Agencia de Policía de 28 millos y manifiesta que quien se gún presupuesto al maestro de obras, es necesario invertir más de cinco mil colones en ese trabajo. Se ACORDÓ manifestar al señor Gobernador que la Municipalidad lo que desea es que se ejecuten las reparaciones más urgentes, hasta donde alcancen los quinientos colones que hay en presupuesto y sugerir se usen los materiales (clavos y maderos) de un campamento que hay en Barnouth, propiedad municipal.

Artículo III.—NOTAS DE JEFES DE DEPARTAMENTOS: El señor Contador envía nota que recibió del Banco Nacional relacionada con la protesta de la contribuyente, señora Adelaida viuda de Alvarado, por el cobro del impuesto por "acevera en mal

estado", que dice haber reparado. SE ACORDÓ pedir informe al señor Inspector de Rentas quien habrá de verificar si efectivamente fueron reparadas y cuándo.

Artículo IV.—NOTAS DE DEPENDENCIAS OFICIALES: Se acordó archivar copia de telegrama del señor Inspector General de Hacienda Municipal relacionada con la liquidación del presupuesto del año anterior, por manifestar el Contador que el trabajo está hecho y no ha sido remitido por faltarle las fórmulas necesarias, que no las hay en las imprentas de San José las que pudo conseguir en Siquirres y enviará con el cuadro inmediatamente al señor Inspector.

Artículo V.—El señor Obregón y Vicario Apostólico de Limón don Juan Otendahl, manifiesta que por haberse ausentado definitivamente de la ciudad don Manuel Flores, quien fue miembro designado por esta Municipalidad para la Junta de Construcción de la Catedral, conforme al decreto N° 105 de 17 de agosto de 1936, propone se nombre como sucesor al señor Francisco Castillo Estrada. SE ACORDÓ: Nombrar al señor Castillo Estrada para integrar la Junta dicha, por haberlo propuesto así el señor Obregón y Vicario Apostólico de Limón.

Artículo VI.—NOTAS DE PARTICULARES: Se acordó dejar para resolverlo en sesión próxima, el escrito presentado por el señor Juan Gómez Guien, en el que pide se le rebaje la patente de teatro.

Artículo VII.—CUENTAS: Para su cancelación, con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes:

Miguel Macaya y Cia, cargo 13- C \$ 2975; Limón Trading Co. 1-3 C \$ 61.10; 9-2 C \$ 500; 5-2 C 14.00 Ramon Acon Leon, 3-5 C 7.15; 1-3 C 19.00; 5-4 C 4.00.

No solamente eliminan las molestias y vencen, sino que también entonan y fortalecen los ritmos Danzantes las 24 horas de haber tomado la premisa de las Píldoras De Wit, la eructa se transforma asilada.

Este demuestra que el excedente de ácido úrico se elimina rápidamente.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

Estos dolores (especialmente el exceso de ácido úrico) si no son rápidamente eliminados, los órganos que producen dolor se inflaman y venenosos.

Para combatir el exceso de dolor de los órganos se presenta De Wit, que es una mezcla de extractos de hierbas que actúan rápidamente deshechando los dolores.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

Píldoras De Wit  
alivian rápidamente

los

**DOLORES en las  
COYUNTURAS**

Los dolores en las coyunturas y en la cintura les indican que sus riñones no funcionan normalmente. Estos órganos están inactivos y permiten que las impurezas y venenos al no ser eliminados al no ser eliminados de la sangre, se alojen en los músculos y coyunturas.

Estos venenos (especialmente el exceso de ácido úrico) si no son rápidamente eliminados, los órganos que producen dolor se inflaman y venenosos.

Para combatir el exceso de dolor de los órganos se presenta De Wit, que es una mezcla de extractos de hierbas que actúan rápidamente deshechando los dolores.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

Estos dolores (especialmente el exceso de ácido úrico) si no son rápidamente eliminados, los órganos que producen dolor se inflaman y venenosos.

Para combatir el exceso de dolor de los órganos se presenta De Wit, que es una mezcla de extractos de hierbas que actúan rápidamente deshechando los dolores.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

No solamente eliminan las molestias y vencen, sino que también entonan y fortalecen los ritmos Danzantes las 24 horas de haber tomado la premisa de las Píldoras De Wit, la eructa se transforma asilada.

Este demuestra que el excedente de ácido úrico se elimina rápidamente.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

Estos dolores (especialmente el exceso de ácido úrico) si no son rápidamente eliminados, los órganos que producen dolor se inflaman y venenosos.

Para combatir el exceso de dolor de los órganos se presenta De Wit, que es una mezcla de extractos de hierbas que actúan rápidamente deshechando los dolores.

Las Píldoras De Wit se elaboran especialmente para tratar la molestia de los dolores articulares. Por qué son tan recomendadas para dolores articulares, reumatismo y coyunturas.

**NOTICE**

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de  
ingeniería diríjase a

R. E. ROIG V.

Charges Reasonable — Precios Módicos  
P. O. BOX 523 — TELEFONOS 5319, 5391, or 25

## LOS AGRICULTORES DE LA ZONA ATLANTICA

### ATENCION

La Internacional Trading Corporación, Limitada ha ordenado recientemente los últimos tipos de equipo para la extracción de aceite de Coco: comercial y grasas.

Esto será de gran beneficio para los productores de coco, pues la extracción del aceite en Limón, donde la planta será establecida, nos capacitará para pagarles al menos C\$10.00 más por cada 100 cocos, que el precio actual.

Deseamos también hacerles saber que dentro de poco tiempo comenzaremos a comprar cacao. Estamos completando arreglos de transporte en nuestros propios barcos mediante los cuales podremos ofrecer rebajas en los fletes para interés de los productores.

## Internacional Trading Corporation Ltd.

saneamiento población C\$ 599.85

saneamiento distrito segundo

C\$ 13.00 — reparación cales

C\$ 318.45 — personal carretera

C\$ 101.70 — personal mercado

C\$ 259.90 — personal matadero

C\$ 46.65 — personal parques

C\$ 193.75 — peones higiene

C\$ 184.50 — peones cloacas

C\$ 72.80 — peones tanques C\$ 36.90

Semana del 19 al 7 de marzo: saneamiento población C\$ 616.65

saneamiento distrito segundo

C\$ 13.00 — reparación cales

C\$ 258.30 — personal mercado

C\$ 259.85 — personal matadero

C\$ 46.65 — personal carretera

C\$ 132.50 — personal parques

C\$ 199.90 — peones higiene

C\$ 184.50 — peones cloacas

C\$ 83.80 — peones tanques C\$ 36.90

Artículo IX.—Los regidores que la suscriben presentaron por escrito la siguiente moción que fué aprobada por UNANIMIDAD Y DEFINITIVAMENTE: "Los infrascritos regidores, como portavoces del sentir popular de la Corporación Municipal, exponemos lo siguiente: son muchos los clamores que han dado a nosotros de gentes descontentas con la mala atención que se les presta por parte del médico de la Junta de Protección Social y que a la vez es médico de la Unidad Sanitaria, cuando ahí se allegan en solitario, exponemos lo siguiente: son muchos los clamores que han dado a nosotros de gentes descontentas con la mala atención que se les presta por parte del médico de la Junta de Protección Social y que a la vez es médico de la Unidad Sanitaria, cuando ahí se allegan en solitario,

Northern Railway Company, 8-1 citud de los servicios médicos,

C\$ 100; 6-2 C\$ 75.55; Manuel Mata, llegando hasta el extremo en

5-4 C\$ 18.00; Gabriel de la Peña, los últimos días tal descontento;

5-3 C\$ 164.00; Browne y Abras que tenemos noticias, de que es

hams, 1-3, C\$ 25.00; Felix Reyressas gentes tienen el firme propósito de elevar memoriales a la

V., 5-3 C\$ 4.00.

Artículo VIII.—PLANILLAS: persona que corresponde, solicita

Fueron aprobadas las siguientes: tanto el traslado del Dr. don

Semana del 22 al 28 de febrero; Baldomero Fernández y pidien

## LA CASA DE LOS MUEBLES

50 varas al Oeste de la Panadería de los señores Musmanni.

LE OFRECE TODO LO QUE USTED NECESITE PARA SU VIVIENDA. TODO MUY BARATO.

### L-A F-A-M-A

HA RECIBIDO UN SURTIDO DE LINOLIUMS

Frente a la Unidad Sanitaria en varios tamaños

ROGELIO TASIES

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month:

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

**PARA NOTICIAS DE ACTUALIDAD**

# Escuche "EL MUNDO MARCHA"

Quince minutos de noticias del día compiladas por los servicios internacionales de la Prensa Asociada. Todas las noches desde las 7:45 a 8 p.m.

Avísate presentando al público por teléfono en la

**UNITED FRUIT COMPANY**

**LA VOZ DE LA VICTOR**  
Por medio de la  
E M I S O R A  
625 Kc — 9615 Kc  
San José, Costa Rica  
T. I. P. G.

## Mundo Social

### DE CARTAGO

#### DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde se encontraba bajo tratamiento médico, el señor Gobernador de la Provincia don Abel Robles. Dijo que permaneció en Cartago, regresaron esta semana don Rogelio Fardo y su señora esposa doña Catalina de Fardo.

### ENLACE

Ramón Fonseca y Selina Soto de Fonseca

Pedro Jalet y Ophilia de Jalet

Participan a sus familiares y amistades el matrimonio de su hija; la señora

Virginia Fonseca Soto

y su hijo,

Alfredo Jalet

se efectuará en la ciudad de Turrialba, el lunes próximo 1º de Abril de 1946.

## Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

### Raicilla de Ipecacuana

### HULE

### Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

## - AVISO -

A todos los familiares de las víctimas del "San Pablo" se les avisa que deben presentarse a la mayor brevedad en la oficina del licenciado Guillermo Goebel Yglesias, frente al Banco Nacional de Seguros, de tres a cinco de la tarde todos los días, para que se sirvan suministrar ciertos datos que necesitamos a fin de poner en trámite sus respectivas reclamaciones convenientes con esta oficina.

Limón, 23 de Marzo de 1946

GUILLERMO GOEBEL YGLESIAS

## NOTICE

## NOTICE

To the surviving families of the victims of the torpedoed "SAN PABLO" you are hereby summoned to present yourselves to Attorney Guillermo Goebel Yglesias at his office in front of the National Insurance Bank (next door to Dentist Pacheco) between the hours of three to five in the afternoon. Certain data are needed in order to present the claims respectively, to harmonize with this office.

GUILLERMO GOEBEL YGLESIAS  
Attorney and Notary

### LABORES MUNICIPALES

Viene de la Pág. DOS

de Gobernación en la apelación regidor Hernández se acordó: solicitar del Poder Ejecutivo se instale una oficina telegráfica en Limón al acuerdo de que dispuso cobrar los impuestos municipales que según contrato adeuda, apelación que tiene ya varios años de estar para resolverse, en lo que se le oca- siona a ésta corporación un gran perjuicio económico.

Artículo XI—A iniciativa del

A las veinte horas terminó la sesión.

## GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes Confíeza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIPLOMADO:  
GEORGE LAZARUS L

## PLAN PARA EL SORTEO EXTRAORDINARIO DEL 7 DE ABRIL 1946

La emisión consta de 22.000 billetes divididos en viéjimos a

€ 40.00 el billete y € 2.00 cada viéjimo.

VALOR EN PREMIOS: \$54.400.000 COLONES.

1	Primer Premio de	€ 200.000	C 200.000.00
2	Segundo Premio de	—	50.000.00
3	Tercer Premio de	—	10.000.00
4	Cuarto Premio de	—	5.000.00
7	Premios de ..... € 2.000.00 cada uno	—	14.500.00
22	Premios de ..... 1.000.00	—	22.000.00
22	Premios de ..... 500.00	—	11.000.00
108	Premios de ..... 200.00	—	22.000.00
109	Premios de ..... 100.00	—	10.900.00
10	Aproximaciones al Primer Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de € 400.00 cada una	—	4.000.00
10	Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de € 200.00 cada una	—	2.000.00
21	Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de € 300.00 cada una	—	6.300.00
192	Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de € 200.00 cada una	—	39.600.00
1980	Terminaciones a la última cifra del Primer Premio de € 80.00 cada una	—	158.400.00

2469 Premios. Valor € 554.400.00

LA IBERIA  
— DE —  
SALOMON CHIN  
ESTRADA

# TOME KOLA GARRON

## THE LOSS OF MRS. ADORA BROWN

Another irreparable loss became the lot of our community when the Grim Angel of Death took Mrs. Adora Brown on Tuesday, March 13th of the year in course. She was native of His country, in the Island of Jamaica and for more than forty years she had enjoyed the freedom and other outstanding privileges of Costa Rica's opportunities of which she had proven herself worthy.

In the flower of her womanhood she had been accompanied her husband who, prior to his death was one of the educational landmarks in the English Language and whose success which has been left on the indelible canvas of life owed a great deal to Mrs. Brown who we now deeply mourn. Their union has given a further contribution to the all-important field of English tuition in the person of Mrs. Lerie Brown de Graham of Old Harbour.

Mrs. Adora Brown's activities in fraternal, religious and social circles had been of high and praiseworthy standards. She had not pined by the waters of Babylon, but had sung the songs of Zion even in this far-fetched sphere. True to saying that the life of one is often represented when marching to the tomb and her's was vividly shown with quarterly honours.

Immediately following the loss of her precious life, the news went on wing and her body was taken from the morgue of the local hospital and conveyed into the hall of the Court Lodge of the Ancient Order of Foresters. On the following afternoon her interment brought a picture of solemnity and impressiveness.

The Revendred G. Wrightley of the Anglican Diocese arrived on the heel of time and conducted the religious service in the St. Mark's Church; the sacred edifice that had been her place of worship and services as a teacher of the Sunday School and a valuable member in the Mother's

### EL 6 DE MARZO...

Vieno de la Pág. PRIMERA  
na de violencia, y será un país  
seramente pacífico. No tendrá  
ejército, marina ni aviación na-  
cionales, y si sólo una policía in-  
terior que dependerá del gobier-  
no. Desaparecerá la cámara de los  
áres hereditarios y se la reempla-  
zará por un Senado elegido  
por la enseñanza del de los Estados  
Unidos de Norteamérica. La Cá-  
mara de Diputados, cuyos miem-  
bros deberán las actas al sugra-  
do universal masculino y feme-  
nino, no tendrá con el nominal  
soberano más que relaciones de  
estricta cortesía. El todavía illa-  
do emperador no podrá disolu-  
ver el parlamento ni designar  
persona alguna para que forme  
Gobierno. Estará nombrado  
por la Cámara de Diputados  
"Dicta", se apoyaría en mayo-  
res parlamentarios, y sólo ser-  
rá vacante de sus actos ante la  
"Dicta" misma que podrá derri-  
tiva.

varie por medio de una votación.

Todos implantadas amplísimas reformas sociales. Se acabará con los latifundios, base del feudalismo, y con los privilegios de una nobleza que perderá sus títulos y su influencia social. No habrá distinción de castas, reli-  
giones, ni categorías. Todos los apenes, varones y mujeres, se  
an libres e iguales. Cada hombre y cada mujer valdrá un vo-  
to. Todo nipón podrá aspirar a elevarse si tiene méritos para ello a los más altos cargos del estado. La enseñanza elemental será gratuita y todo japonés que demuestre condiciones para el estudio podrá ingresar aunque sea pobre en los institutos y universidades.

Según dicen los correspon-  
sables de prensa es euroísmo el  
espectáculo que presentaban las  
grandes ciudades cuando los al-  
tares iban comunicando al pue-  
blo los artículos básicos de la nue-  
va constitución política, y los ven-  
dedores de periódicos pregona-  
ban las ediciones especiales de los  
mismos. Cientos de miles de  
hombres y mujeres escuchaban,  
leían, comentaban, gritaban, can-  
taban sobre todo se miraban  
con estupefacción, no pudieron  
de creer a sus ojos y a sus oídos.  
"Fabián" llegado los malditos y odiados blancos, les habían vencido y conquistado, y lejos de tiranizarlos y explotarlos les daban  
libertad política, religiosa, econó-  
mica, civil y familiar. Especial-  
mente las mujeres demostraron  
una sorpresa extraordinaria. Algo  
habían oido ya de próximas  
innovaciones en sus condiciones de  
vida, pero no creían que estas  
innovaciones de vida fueran tan  
radicales y tan inmediatas.

La revolución impuesta a los  
japonés por sus vencedores ten-  
drá en toda Asia consecuencias  
incalculables. Con ella desparece-  
rá un enorme peligro para la paz  
del mundo. Con ella igualmente  
los japoneses iniciarán su ascensión  
hacia formas más humanas y nobles  
de vida individual y colec-

It was not an easy flight for ei-  
ther side. The sides were obvi-  
ously balanced in strength. If the  
re is anything significant in col-  
our, then we might say that  
the brilliant red tape which for-  
med the border decorations as  
well as the lettering of the uni-  
form of "Atletico Manila" was an

harmonizing factor of the agi-  
tation and braveness of the wear-  
ers.

We believe the Fans had left  
with warm satisfaction that the  
wars of both sides were well  
ended and the border decorations as  
well as the lettering of the uni-  
form of "Atletico Manila" was an

honour to have had a seat beside Mr. Thomas P. McGuinness  
who is the possessor of a store  
house of pioneering and wonder-  
ful detail knowledge in that exercise  
and he very effectively map-  
ped out the play in a step-by-  
step manner and thus widened  
efficiency our experience.

The Manila players were ac-  
companied by many prominent  
backers from that district,

# UNIFORMES

PARA LA

## ESCUELA y el COLEGIO BULTOS MEDIAS NEGRAS Y ZAPATILLAS COLEGIALES

Ofrecemos un nuevo surtido de Crepé, Crespón liso, Triple, Alpaca, Tafetán y Georgette en 25 diferentes colores. Nylon liso y floreado, Seda fría lisa y floreada, Charmé, Piel de Angel, liso y floreado, Villela lisa y floreada, Pun o en todos colores, Crespón de algodón rayado y floreado, Batistas, Elamines, Fulares, Paños Canon, etc.

## TIENDA HOLLYWOOD

DE

## SALOMON BERENZON

VISITENOS Y SE CONVENCERA

**PREGUNTE A  
MUCHOS QUE  
FUMABAN  
CIGARRILLOS  
IMPORADOS  
POR QUE  
FUMAN AHORA  
LIBERTY**



## ATLETICO MANILA, FELL TO THE CUBS

Rather fragrant was the atmo-  
sphere baseball match which was  
in evidence at the forenoon hour  
of Sunday the 17th instant. The  
performers were the "Atletico  
Manila and the Cubs of this ci-  
ty and with Mr. G. D. Munch  
the Assistant Manager of the  
Costa Rica Banana Company as  
the guest of honour. The Fans  
were of a cosmopolitan nature  
and in great quantity.

It was not an easy flight for ei-  
ther side. The sides were obvi-  
ously balanced in strength. If the  
re is anything significant in col-  
our, then we might say that  
the brilliant red tape which for-  
med the border decorations as  
well as the lettering of the uni-  
form of "Atletico Manila" was an

honour to have had a seat beside Mr. Thomas P. McGuinness  
who is the possessor of a store  
house of pioneering and wonder-  
ful detail knowledge in that exercise  
and he very effectively map-  
ped out the play in a step-by-  
step manner and thus widened  
efficiency our experience.

The Manila players were ac-  
companied by many prominent  
backers from that district,

## CARD OF THANKS

We, the undersigned, adopt this medium to  
thank the many friends who assisted during  
the illness and recent death of our esteemed  
relative,

## JOHN BORRELL

Whose demise occurred on Thursday 14th of  
the present month.  
Words are inadequate to express our heartfelt  
appreciation.

MR. AND MRS. CEDRIC KERR.  
(Daughter and Son-in-law.)

San José, March 29th 1946.

## JOSE ACHIONG NG.

### COMERCIANTE DETALLISTA

Licores — Abarrotes — Cristale-  
ria — Materiales de Ferretería y  
Eléctricos — Todo se encuentra  
en este Establecimiento

# SINTONICE TIQ RADIO CASINO

1220 KILOCICLOS  
ONDA LARGA

PUERTO LIMON  
APARTADO 555

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199 -

Year 11 -

Limón, C. R., 30th, March 1946

Número 506

## LET CHARITY BE SHOWN AT HOME

From our desk

By the Editor

It is rather unbecoming on the part of any individual or individuals who have made up their minds to feed continually on the feast prepared by their friends which, at times, is provided under very pressing economic strain. We believe that the small voice in those engaged in such practice should cry out and ask themselves the question: "Is it right that any individual Club of our sporting fraternity should shoulder the burden to invite and entertain players from San José and other interior provinces and hundreds of our citizenry attend these matches; enjoy to the fullest these games and without lending some measure of financial support to that Team?

At the outset, we say No, and add. "Let Charity be shown at home".

Time and again we have observed seas of humanity surrounding our play grounds whenever guest teams are in action with any of ours, and, we have seen also the female workers, of the local Club engaged on the field, endeavouring to effect monetary contributions from the spectators in order to help to defray the expenses of the visitor's entertainment who are jointly presenting the amusement; but we are told that on many occasions there has been proof of almost fruitless labour; that is only a minority of the sporting Fans would drop the WIDOW'S MITE.

We opine that if every adult on-looker would be charitable enough to drop as much as ten cent in the collecting banner, the very kind hearted promoters of these pleasures would not have to dig deeply into their own pockets to keep shame out of the eyes of all Limonenses.

Sports all over the civilized universe is supported by the masses; it is considered a duty by all and sundry; then why not in this city?

Woe betide the home team whenever it fails to win the laurel for Limón; the heaviest of the wrath comes from the non-supporters and perhaps; at times, if the Clubs had our financial backing, no doubt a glass of milk might have been offered to an empty stomach engaged in the encounter.

It is mentioned that a suggestion is afloat to collect a percentage from that which the promoters of these exercises collect, but having so high a confidence in the ruling authorities we are discarding the rumor and with further assurance that none will attempt to hit below the WASTE LINE.

## THE ELOCUTIONARY CONTEST

There was a very representative audience in the Methodist Church on the night of Tuesday the 26th instant on the occasion of the Elocutionary Contest, which brought together only three competitors; namely Marvin Hendricks of St. Albans Primary School; Silvia Rogan of the Methodist and Majorie Tyrell of the Salvation Army; they recited in the order above named.

The poem was of very simple setting; entitled "Do the Best I can"; obviously in harmony with the tender ages of the participants. True, to the scriptural, "The last shall be the first."

## REWARD REWARD

A very liberal reward will be given to the finder of a gold rim spectacle with ruber tips; if returned to its owner:

CARL MEAL

INTERNATIONAL BALSA COMPANY - LIMÓN

## BUSTAMANTE MAY HAVE TO ANSWER

It depends on the attitude of the Vice President of the Left Wing People's National Party of Jamaica. It has been reported that the Jamaican Minister of Communications and the Leader of the majority Labour Party is charged for inciting riot on the 16th of February 1946; characterized as a widespread unpleasant happening at the Inns Asylum when a mob of 4,000 to 5,000 dock workers associated with the Labour Union decided to "Rule the Roast".

We believe that intelligent and peace loving Jamaicans cannot escape a pained feeling in face of the very unpopular odor that has come from the little over a year and a half old Constitution which provides for self rule; or in other words the new form of Government which is given on probation for a period of five years.

did not give satisfaction and in 1905 the elected members were increased to 14; that is one was elected from each parish of the Colony and the nominated members increased to 10.

In pursuance of what is considered as "Well being of Jamaica" the new Constitution has been established under the designation "House of Representatives". The Jamaica Labour Party had gathered the greatest number of votes and don Bustamante took the bacon.

As we gather speculations are popular as to whether the preferred Party had the necessary intelligent personnel for the all important responsibilities of Governing the Island and inhabitants.

Can it be that Rehoboam is answering the people roughly and forsook the old men's council that have been given him and has taken the instructions of the young men and has attempted to add to the yoke of the people and in chastising with scorpions instead of with whip that was used by his father?

We firmly believe that Jamaicans both at home and abroad do not want a divided Colony and cannot afford to go to fight against their brethren. If the reported occurrence of February the 16th is authentic, then the early frost is bitter — very bitter indeed and will no doubt stir the people to say in their hearts—"Let the Kingdom return to David."

## AN EDUCATIONAL LOSS

Limon has sustained an educational loss in the recent death of Don Vicente Lomo Morago who died at Puntares.

While he departed was with us he had proved himself a much-esteemed educator at the General Tomás Guardia School in this city. He was deeply esteemed by his fellow teachers; the boys of his grade and the community in general. Don Vicente was the postmaster of a very quiet dis-

play there was an educational strength.

The tribute to his life's companionship, Don Tristan Brenes, our esteemed Director of the School teachers; several scholars as well as sympathizers attended a Requiem Mass held in the City Cathedral a week ago. We regret the loss of this very useful fellow creature. May his soul rest for ever.

## WELCOME TO DR. AND MRS. D. C. BUTTS

The American Colony in continuing humanity and we do hope that the fulness of his soul and wisdom will harmonize with his great profession.

They are assured the characteristic hospitalities of two residents of the American Colony as well as those of our citizens.

The distinguished MEDICO has come in the cause of suf-

## TWO LOCAL TEAMS TRIED THEIR STRENGTH

Last Sunday, the 24th, as means of entertainment for cricket fans and as well as to try their strength in the great game, the players of the Pathfinder and the veterans of the Wanderer Sports Clubs were seen on the Cricket Oval.

Many and cheerful were the spectators, greeting their fancied teams. At times the crowds weighed heavily on the ears.

The pitch was not in good and at the outset added the automatic bowling of C. Walderman — G. Lewis — Geo. Babb and H. Knot who dismissed the batsmen of the Pathfinder for the meagre score of 37 runs; the highest individual mark was 8 by Stamford Barton.

Returning from refreshment the Wanderers obviously gained the advantage over the bowling of G. Brown — S. Dixon — K. Stewart and L. Galimore. Bancroft Scott (Big Boy) treated the deliveries of G. Brown with scant courtesy; hit several doubles 2 four and 2 six runs boun-

dries and thus gained a total of 23 runs when he was caught. Stanley Butler earned 15 runs as the next highest individual mark for the Wenders.

In 1883 a petition was sent by

Jamaicans for a change in the

then existing Constitution. A me-

derate step in advance was grad-

ed; affording an election of re-

mbers to the Council; this

## — MY THREE MONTHS IN MANILA —

By Don Hernán Solano, Teacher: Translated by the Editor

By one of the many casualties of life, I passed my vacation in Manila. I had accepted cheerfully employment with the intention to terminate the year in course, but from the commencement, I was confronted with a work that was not congenial to me.

A school without life that weighed on my good intentions with my conscientious and honest labour, and at no time could make active; there was needed the element of infants; this daily pestilence the constant excessive vacuity and for me the greatest misery is my scholars of colour.

Four years I had to work in Limón and during those years I had to teach only negroes. I know their sentiments; their customs; their magnificent work and through these facts I have known the adults of their race. But let us return to the beginning of these lines: — worked in Manila two mouths; — wearied in my work; reaching up to a certain point in my daily life; but at this separated place of the Atlantic Zone, far apart, but as important that I had to secure a good lesson, something to be useful to my life.

Two important things have been brought forward and of these I am each day happier;

First: The immense patience of this suffering worker who is called teacher; his resignation although at the cost of a great sacrifice; his eloquent labour; which should be aided by all parents of families for that to be a reality.

Second: The grandest is that which has given me a major advantage in the Limón School and a great satisfaction to my spirit; is by knowing the negro in ample form.

Poor are those who feel superior; to the negro; to those beyond the pigment of the darkness of skin; — he is disappointed I excuse some of them who think they are superior; other by failure of instructions and the greatest test of these by a stupid racial variety. You have to fraternize with the Negro to know him well; you have to pass with them the hard days; — you have to pass among them the days of their current work and you have to pass also with them the happy days. In Manila I had the same chance to know the Negro as he is. That is a small place.

I terminated my work at that place and today I give thanks to God and in addition is my good and sane intentions that I have for the race of colour. I am given the opportunity to know the extent of the Negro; able to appreciate each one according to merit; to appreciate the race in general; a race today disappreciated by some; but the day is not very distant when the Negro will occupy his true place in this world of conglomeration in which, although apparently at times is very narrow.

Let me cultivate friendly es-

pact to the Negro Race for tomorrow, without beholden to the colour of our skin; without knowing it may be that through the intelligence may occupy a preferential place in this our beloved Country, as well as in any other part of the Earth.

## FROM PANAMA

A grand ceremony was witnessed with the return of the Naval Base at Taboga to Panama, the owner of that territory and which was in use by the armed forces of the United States Government during the days of war. The act of return was witnessed by the highest Civil and Military Authorities of the Canal Zone and Panama. The beautiful Island now resumes its historical aspect as a "Pleasure Resort".

At Almirante the neighbouring province of Panama, the most gruesome crime is said to have been committed on February the 25th of the year in course when Mr. Sydney Demmitt an outstanding resident of more than 28 years at One Mile was murdered in his house and the building set on fire; resulting with the further horror in the burning of his body to "stump". Mr. Demmitt is said to have worn the badge of good conduct and respectability; characters which had earned him distinc-

tion and high spirits with his superiors; added with his exemplified thrifty living which had placed him above moderate financial position, but the eye of hatred and envy marked him as a victim and he fell to the heinous act.

In his life time he is said to have served the United Fruit Company in many responsible capacities and was lastly employed to the United States Government's operation at 7½ Miles. We are informed that one E.

Green; at one time his paramour is held in custody at Balboa del Toro as being accessory to the murder of Mr. Demmitt.

Mr. Mathew Demmitt of the Siquirres township and Mr. Constantine Demmitt of this city are brothers of the deceased and we gather they have interviewed the authorities of that locality and have sought also the aid of Mr. Pantón, His Majesty's Consul in Balboa del Toro to see that the belongings of their brother be equitably dealt with and that no

## — A GRUESOME CRIME OCCURRED AT ALMIRANTE —

stone be left unturned to bring the guilty to justice. Having es-

sablished their identity as blood brothers and as subjects of Great Britain and the Commonwealth of Nations, we hope that Mr. Pan will render every possible assistance in behalf of Messrs. Demmitt.

Other than these two brothers hereinafter mentioned, the departed is survived by Messrs. Fitei and Lothan and a sister Miss Leah Demmitt residing at Spanish town, Jamaica.

## THE NORTHERN RAILWAY COMPANY

We beg to remind the esteemed public that in order to save itself time and trouble, it is to its advantage to present the Waybill already made out and to have the money to pay the freight ready when manifesting cargo.

According to article 10 of our regulations "All freight is payable in advance" and this rule is strictly applied, especially where perishable goods are concerned.

For all information with regard to the movement of goods apply to the office of the Station Agent if for local and to the Pier Office for imports and exports.

## LA NORTHERN RAILWAY COMPANY

Nos permitimos recordar al estimable público que para economizar tiempo y dificultades, al manifestar la carga conviene llevar la Guía ya hecha y el dinero para cubrir el flete.

Según el Artículo 10 de nuestra reglamento "Todo flete debe pagarse por anticipado" y esta regla se aplica estrictamente, sobre todo tratándose de mercaderías perecederas.

Para cualquier información sobre el movimiento de carga dirigida a la Oficina del Agente de Estación si es para carga local y a la Oficina del Muelle para importación o exportación.

## SAN LUIS TRIMS BALSA TEAM WITH A SCORE OF 13-11 RUNS

With special tribute to Mr. West which has given us the aid of our sporting fraternity, and we highly welcome these young baseballers who have come to us in the name of the International Balsa Company. Seemingly in the autumn of tomorrow mellowed will be their fruits.

The St. Luis gained a victory over this team on Sunday afternoon the 17th instant, but it was no easy fight; the fight was stiff and the boys of the Balsa Company boxed with both arms had they a comparative pitching strength as Garros of the St

Luis. It was obvious that the wind would blow in a different direction.

Becford of the International Balsa Company won the honour of the match with a college hit that earned him a home run. He attempted to send the ball to salute the Company's Plant but the freight cars along the track prevented.

At the close of the match the scores read: San Luis 13 and Bala 11; being two points below the leaders. The exercise was well attended and provided an afternoon of mirth. Several bottles of Coca Cola to the refreshment of the players and others were graciously served.

## FROM THE MAIL BOX

The Free Press Journal, a National Organ of Bombay, India has commented very reverently on the interest recently demonstrated by Russia in the Destiny of India. The newspaper states that the anxiety shown by Russia in respect to India may be real, but it would be much better and more convincing if Russia will demonstrate some interest in the liberation of India.

The Government of Spain is said to have delivered recently a Note to Great Britain and the United States of America in which it called the attention of these two Governments regarding the anti-Spain campaign which is being carried on by France.

Much silence is mentioned to be in keeping with the tenure of the Note by the Government of Spain. It is released, however, that the despatch has not been dictated in any violent term and accuses French Communists for the campaign of terror against Spain which has aggravated incidents along the frontier with the proposal to provoke armed conflict between the two countries.

The Government of Spain, according to report claims that during the regime of General Charles De Gaulle military forces and police were vigilant along the frontier but since the resignation of General De Gaulle the situations is intensified.

Luis. It was obvious that the wind would blow in a different direction.

Becford of the International Balsa Company won the honour of the match with a college hit that earned him a home run. He attempted to send the ball to salute the Company's Plant but the freight cars along the track prevented.

At the close of the match the scores read: San Luis 13 and Bala 11; being two points below the leaders. The exercise was well attended and provided an afternoon of mirth. Several bottles of Coca Cola to the refreshment of the players and others were graciously served.

## PERSONALIA

Our community is greatly benefited with the presence of some of our well known former Limonenses who were abroad and their return, although on brief vacations; means much to our communal life.

We pleasureably head the list with the names of Misses Hilda Hawthorn and Lena Hendricks an ex-nurse of the local hospital and Mrs. Ruth Delpratt de Brack, the mother of Mrs. Judith Hart.

Mr. Oscar McRae of the Limon Trading Company and his esteemed wife are enjoying the well earned vacation in San Jose. May their days be merry and bright.

## WITH THE CATHOLICS

The Atlantic Voice extends a hearty welcome to the Reverend Father Gomez of the Boicas del Toro Parish. This American Priest arrived by aerial transportation on Wednesday of the week in course and he is the guest of the Reverend Fathers John and Rojas.

The Priest comes to this city to conduct Missionary services which were started yesterday.

## IN REMEMBRANCE

Last Tuesday, March the 26th we experienced the second sad anniversary since the grave was enriched and we were bereft of our darling Wife and Mother.

## MRS. ANA WEEKES

Thou art among the chosen servants of Jesus, our Redeemer. Thou art sleeping in a glorious and sound repose. We know you will be awakened to life eternal. For such is the promise to His servants who serve on Earth.

ST. CLARE WEEKES

Widower  
MRS. SILVIA LAIRD — CLAUDE AND MILLICENT Children

## In Fond and Loving Memory ISABELA CHAMBERS

### LIVES IN OUR HEARTS:

In cherished remembrance of our beloved and ever caring Mother who now awaits the general Resurrection: Earth's fleeting joys she counted as nothing. For higher, and nobler joys she sought. And now we with pious hearts in constant memory day by day Oh, grant that we Most Gracious Jesus Will follow in the steps that thou didst.

Jerome — Jonathan and Louise

## OUR THANKS

The icy hands of death has taken our dear and loving Mother

## MRS. ADORA BROWN

MARCH 12, 1946

In our moments of deep grief we had the condolence of many dear friends and sympathizers by the medium of Cards — Letters — Telegrams — Floral Wreaths and the grand and large accompaniment at the funeral. For these highly appreciative demonstrations, we extend our wholehearted THANKS.

LAMBERT GRAHAM

LERIEL BROWN DE GRAHAM

## Time Goes — Memory Lingers

April 2, 1946

There are depths of love which we never can forget Such as that we possess for our darling Mother and Grandmother

## DOROTHY JOHNSON

(AUNT DOR)

Her love has always been precious And is still precious in fond memory Oh, blessed Redeemer grant us enduring strength To ever bear the irreparable loss of our dear.

DAUGHTERS — SONS AND GRANDCHILDREN

## In Fond and Cherished Memory

There is ever fresh on the tablet of my memory the endearment of my deceased loving friend

## MISS IVY BROOKS

MARCH 23, 1945

When the day of toll is done When the race of life is won Father grant thy wearded once Rest forevermore.

BLANDINA BLAKE  
Her Friend in Life

Limon 23, 1946

## SURPRISE BIRTHDAY PARTY AT CAIRO

On Sunday, March the 17th at the 4:30 afternoon hour, Miss Dahlia Jackson had a great surprise by a party which was held in honour of her 19th birthday. The gala affair was celebrated in the residence of Mr. John J. Smith. The sponsors were Mr. and Mrs. Pierpont Walker, her brother-in-law and her sister.

Without any previous knowledge the honouree entered the home as customary and was amazed with the singing of the happy hostess.

Mr. John Smith effectively presided as Master of Ceremonies. The mother of the honouree gave her a very touching address; this was followed by those of the Misses Hanson and L. James, Messrs. P. Walker, W. Hanson and H. Hall. Joining the tuneful features was her little friend, Master Stanford Grant; a wee tot of four summers.

The very memorable event terminated with the song — Farewell.

The Atlantic Voice wishes, Miss Jackson many more and prosperous years.

## GROWERS OF THE ATLANTIC ZONE

## ATTENTION

We have recently ordered the very latest type of equipment for the extracting of edible and industrial oil from coconuts.

This will be of great benefit to the coconut producers as extracting the oil in Limón where the plant will be located will enable us to pay the growers at leasten colones per hundred higher than prevailing prices.

It may also interest the growers to know that shortly we will commence to purchase cacao. We are completing arrangements of transport to market in our own vessels thereby effecting some saving of freight to the growers' interest.

**INTERNATIONAL TRADING CORP. LTD.**

# Limon Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root Cocoa,  
Coconuts and Copra

RUBBER

Remember we pay The Best Prices

## A SENSATIONAL FOOTBALL MATCH BARCELONA "SHUTS OUT" CARTAGO

A real "Red Letter" Day was tressess being shelled, respectively, but there were brave spirits first to conquer and there was no fighter of the legions seemingly ready to give up; they fought bravely and courageously.

We saw the footers tripped and fell; we heard or seemed to hear the contraction of hearts and the echo — "Who will first pierce the 'Maginot'." The foots were in tact at the close of the first half time.

On the resumption, Edwin Jackson came to his team. The friends of Barcelona breathed an air of confidence that the scene would soon be changed. Condition remained a stupendous

struggle until when twenty minutes to the call of time; the same Edwin Jackson with feisty feet best his right wing opponent and sent a Daisy pass to left extreme; Arturo Hall, the "lefty" whirlwind kicker reciprocated to center; Vegas outshouted the pack and earned the shot. It was done — the guns of Cartago pealed and pealed; but no mark they struck. Limonenses quickly sung with Miriam by the Red Sea. "Sound the music over the setting sun; Cartago has been 'shut out' and with one goal

Barcelona has crossed the Deep. The Military Band was in attendance and appropriately enlivened the play; much nodding heads and moving feet were seen on the stadium in response to the melodies from the band

## VENTA DE MERCADERIAS EN GENERAL

### BROWNE Y ABRAHAMS

(Frente Unidad Sanitaria)

Ciudad de Limón

### GROCERY AND CANTINA "BATAAN"

(Corner 5th Avenue and 5th Street — LIMON)  
It is the high quality of our liquors and other drinks why our friends of BATAAN — THIS CITY — COASTALAND OTHER LINE TOWNS have chosen our establishment as their meeting center:

THE HOUSE WIVES PREFER TO BUY AT OUR  
CROGERY COUNTER:

— Experience taught them that our foodstuffs are —  
THE BEST  
Corbett's:

### HOTEL CALIFORNIA

Avenida Central — Facing Botica Primavera  
100 yards South Atlantic Railway Station  
San José

Conveniently situated — Comfortable Rooms Hot and Cold Water Baths — Excellent Sanitary Service — Homelike environment — New furniture and equipment — Varied and wholesome Food — Respectability and Courtesy.

Washing and ironing equipment for service of guests  
Reasonable Prices

SYDNEY COX — Manager

## UNITED IN HOLY MATRIMONY

Mr. Edgar Calderón son of Mr. Lorenzo Calderón F. of San José and Miss Muriel Porter daughter of our much esteemed friends Mr. and Mrs. Charles Porter of Cairo Old Line, were joined in wedlock on the 13th of the month in course by the Rev. Kesseling at the San José Wesleyan Methodist Church.

The ceremony took place at twilight on the evening of the aforementioned date and evidence of the appreciation, respect and esteem of the contracting parties was demonstrated by the many distinguished guests who were present.

The religious proceedings having terminated, the newly weds in company with their guests, wended their way to the "Orquideas" one of San José's outstanding pleasure spots where the previously engaged "Orcheira Solis" was in waiting.

They too, with melodious strains struck up the "Here comes the bride" as Mr. and Mrs. Calderón entered, followed by those in attendance.

The traditional beverage was served and true to native custom, many were the felicitations to the correspondias parts.

Barcelona has crossed the Deep. The Military Band was in attendance and appropriately enlivened the play; much nodding heads and moving feet were seen on the stadium in response to the melodies from the band

## "THE ART FURNITURE FACTORY"

Factory situated behind that of Don Lucas Alvarado in this city of Limon

OFFERS AT THE LOWEST PRICE AND MOST FINEST FURNITURE

UNSURPASSING STYLES — QUALITY GUARANTEED EASY PAYMENT PLAN

YOU CAN SEE YOUR FURNITURE IN THE MAKING WITH ENTIRE SATISFACTION.

Following on the heels of amid laughter and gayety until these preliminaries, Professor Solis with his gay players delib- berately took charge of affairs a close. The "Atlantic Voice" takes this medium to tender its sincere good wishes to Mr. and Mrs. Calderon.

The proceedings continued

## THE HALL WILL RING WITH MELODIES

The white rock baseball boys will be on the spot in the St. Mark's Hall on Monday night to entertain (you) the Limon public with songs — dances — comedy — magic and dramas:

## REMEMBER THE DATE — MONDAY NIGHT — APRIL 1ST.

Prices of Admission: Adults 1.00 — Children 50 cents

C. S. T. E. E. L. E. S. A S T R E R I A E X C E L S I O R T A I L O R

Commerce Avenue, Next to the British Vice-Consulate and Airplane Booking Office

## NEW HARLEM CANTINA AND RESTAURANT

U. N. I. A. (Lower Floor) FIFTH AVENUE  
— O F F E R S : —  
The Cradle of Comfort and first Class service to its patrons.

NO ADULTERATION — THE PUREST IN FOREIGN AND NATIVE LIQUORS.

## DO YOUR SHOPPING AT

### The People's House

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.  
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

JACK ORANE, SUCS.  
LIMON

## DON JOSE ESNA IS VERY SICK

There is scarcely a person and spare his very useful life for many more years.

Don Jose's genial character and charitable dispositions has earned him the esteem and friendship of this city and greater goodwill among the Estrella region where he is engaged in agricultural activities. His name is almost a household word; he is known by all and he gives reciprocal regards to all.

We do pray fervently that divine Providence will lend His aid as Mr. Esna's personal phy-

## Caribbean Packing Co., S. A.

### CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

### RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for  
THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT  
OFFICES LIMON — SAN JOSE

# BULLETINS FROM BRITAIN

## JAMAICAN BANANAS RETURNING TO BRITISH MARKET

Shipments of bananas from the war wind-borne Leaf-Spot disease, which reduces output and increases cultivation costs by making necessary a system of expensive spraying control. The effect of these twin evils on the small farmer, who in Jamaica produced more than half the bananas, can be realized when it is noted that the big and expert United Fruit Company were compelled by the conditions to cease almost entirely the cultivation of bananas on their own plantations.

### GROWER'S NEW HOPE

The difficulties of getting banana lands back to full production are numerous, but not insuperable. Although Panama Disease is now chronic, there are hopes of a penicillin-type cure, and the reality of a new variety of banana immune to that disease as well as highly resistant to Leaf-Spot. This new banana, named after J. B. Sutherland, the Jamaican agricultural expert who produced it, is now being tested for marketing qualities.

Jamaica plans in the next 12 months to sell to Britain, Canada and the United States 8,000,000 stems—about 500,000,000 bananas—and to work the hard road back to full production in an attempt to recapture the market for the 27,000,000 stems which she sold in 1937. It is therefore timely to review some of the problems, domestic and external, which face Jamaica in this drive for profitable markets, and for expanded production. This drive is urgently needed to make possible the higher standards of living now accepted as the absolute minimum if Jamaicans are to be rid of some measure of the "hunger, disease, ignorance and crime" about which the West India Royal Commission reported.

The war hit the Jamaican banana grower hardest when he could least bear it. On top of soil-borne Panama Disease, which had put 100,000 acres of first-class banana land out of production, came shortly before

with those of other export commodities, the 1942 figures should have been 78 per cent higher than 1938. Even at 1938 prices, when her bananas fetched 23s. per 100 stems, Jamaica would have got £1,223,000 for the 10,000,000 stems in question. If prices had gone up the 78 per cent, which other export crops averaged, the £.o.b. price would have been 43s. for 100 stems; and the yield from 10,000,000 stems would have been £2,180,000. So that Jamaica's loss, in spite of the generous subsidy, was £1,380,000 for 1942 alone. That is how it looks on paper, and this computed loss can be seen in all-too-tragic reality in the dwindling and unkept cultivations. The effects of war, combined with disease, hurricanes and droughts, have cut Jamaican banana production so badly that the target for next year is a mere 8,000,000 stems, in a country which just eight years ago exported 27,000,000.

Aroused by the prospect of a good export market, the banana farmers have begun to awaken from their wartime nightmare. The hurricane of August, 1945, destroyed 80 per cent of the standing trees, but, as the hope of markets grew stronger, the growers put their hearts into the business. The small shipments to the United States (then already started), and the likelihood of the war's end, encouraged them to think in terms of expansion. The announcement by Sir Ben Smith, Minister of Food, that ships would be provided to bring Jamaican bananas once again to the United Kingdom set a spur to their energies.

### THE SHIPPING PROBLEM

The external difficulties relate primarily to shipping. Of the fleet of 26 bananacarriers which used to ply from Jamaica, only ten are now afloat. Messrs. Elders and Fyfes Ltd., have left to them only seven of their 21. The survivors are the Corrales, Tilapa, Telita, Ariquani, Cavia, Tortuguero and Bayano. The Jamaica Banana Producers Steamship Company (probably the first truly colonial enterprise to have its own ships) lost the Jamaica Pioneer, Jamaica Progress, Jamaica Planter and Empire Merchant (ex-German Pomona). Their Jamaica Producer alone survives. It recently brought its last cargo of meat to Britain, and will very likely be the first ship into London with bananas.

### THE BATTLE FOR BREAD

"The battle for bread" continues in Britain, up to now most restaurants have voluntarily given their clients bread only when it is asked for. Now it will become a punishable offence to serve bread in any restaurant or establishment such as a canteen, except at the specific request

The fruit frusters Erin and Eros of the Standard Fruit and Steamship Company, have happily survived the war, but they are still busily engaged in the Pacific. The service will be started with three ships, the Jamaica Producer, Telita and Tilapa; and two small German refrigerated ships the Angelberg and the Salzberg have been added to the list. The first three each have a capacity of about 120,000 stems; the Ger-

man boats only 80,000 each.

There will be one important change from pre-war methods. Bananas will be sold to the public not by the finger—the individual banana—but by weight. It was always an odd circumstance that, while the grower and the consumer deal in bananas on the natural unit—stem or finger—the traders all did business with one another by weight. The grower will now be the only

partner whose price is not fixed on a weight basis.

All the bananas which come to Britain in 1946 will be the property of the Ministry of Food and will be sold to wholesalers in the tray by the Fifties and J. B. P. marketing organisations on behalf of the Government. Prices have not yet been announced, but if Professor Bentham's Economic Policy Committee's Report can be quoted as a guide, the retail price in Britain should be about 9d. per lb., which should give the Jamaican grower about 7s. per nine-hand

### INNUMERABLES incidents

Viene de la Pag. PRIMERA por los fingeros dessa linea, ya que es de veinte céntimos por cada racimo.

Arregladas provisionalmente las diferencias el señor ingeniero Pardo se trasladó a Penshurst para vigilar personalmente el a-carreo de la fruta y evitar posibles rozmientos entre los dos interesados. Parece que allá, durante la noche se registraron nuevos incidentes que según nos dicen serán ventilados ante los tribunales.

Estos son hasta el momento los datos que hemos podido obtener. Para nuestra próxima edición contaremos ampliamente este asunto que estimamos de mucho interés para esta zona.

Excellent publication will be rounded off by the new organisation which Mr. Hall is establishing in Britain'.

## HOUSING IN THE BRITISH COLONIES

London, March.—(L.P.E.) "The colonial secretary has decided to establish in Britain a bureau which will make available to all colonial governments new information on housing policy," writes the "London Times" editorial. "The bureau will be associated with the building research station of the Department of Scientific and Industrial Research. This decision, which is another symptom of the new and more constructive policy implicit in the Colonial Development and Welfare Act, follows the recommendation of a study group on housing research set up in this country on the suggestion of the Caribbean Research Council. The group also recommended the establishment of colonial centres of housing research on a regional basis and the appointment in the colonies of committees to review the present state of knowledge and requirements on both these matters. Mr. Hall has invited the views of

### ARTIC RELICS

The outstanding quality of British-made canned Goods

Some interesting facts about canned foods, which had remained wholesome after 22 years, are contained in the 1945 report of the Royal Canadian Mounted Police, supplied by courtesy of the Tin Research Institute.

The report relates to the two voyages of the R. C. M. Police schooner "St. Roch", during which the tins were found among the ruins of two old sailing ships in 1852-53 by Captain Kellet of HMS "Resolute".

Many of the tins were still intact, although they must have undergone repeated freezing and thawings. Those containing stewed ox cheek were still fit to eat, and labels bearing the name of Henry Gamble London Hall Street, and 2, Royal Exchange, were still decipherable.

## BRITISH BUILT MOTOCARS

Motor production in Britain will be simplified with greater standardisation of bodies and a corresponding increase in production of the fast popular type of cars is foreshadowed. Vauxhall Motors have announced that they intend to eliminate the 12 hp saloon as a separate body model. The 12 hp car will be built with the same body style and size as the 10 hp, this means for the two models the body building shops need only concentrate

on one body, it is also expected to step up deliveries. A new car from one of the oldest firms in the motor industry in Britain who have always had a great reputation for cars on sporting lines is announced. Lea-Francis have produced their first post war car, which, although it is a 10 hp, buyers will find that a good deal of the sporting design is retained. It is available with either a 12 hp or 14 hp engine.

### HERE IS YOUR CHANCE

If you have taste — if you want to be admired at Weddings — Funerals and Special Lodge Functions then call at our office and secure at a bargain

### A New And Well Tailored Dress Suit

- consisting of:
- 1 coat, swallowtail
- 1 pair of pants
- 1 vest
- 1 shirt with link's and studs

All Made From The Finest English

### Materials:

# Notice

To Members of Cacao Cooperation Our Prices for the following Products are

**CACAO, per quintal ..... 50.00 Colones  
(Mixta)**

**COCONUT PITH, per quintal 66.00 Colones  
COCONUTS, per hundred .. 30.00 Colones**

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

R A U L V E L A Z Q U E Z

### NOTICE

To the shareholders of the Liquidated Corporation of TWENTY EIGHT MILES (28 Miles) Costa Rica; you are hereby notified to attend an extraordinary Shareholders Meeting of the above named Society which will be held at the usual meeting place at Madre de Dios on the 7th of April 1946. This session will be convened for the purpose of electing a man to control and to sign all documents in behalf of the shareholders of this Liquidated Corporation. We will need all the members of the Society. Meeting is to start at 10:30 a.m.

Z. FARQUHARSON

Signed

### NOTICE

S. WOLFEE  
Liquidator

### THE NEW DAY & NIGHT SPOT

Cantina - Cafeteria - Refrescos And Restaurant".

### "MONTE CARLO"

Ideally situated at the "Corner" of Fourth Avenue and Sixth Street (Facing g the Teatro Moderno)

BERESFORD DUNCAN and

C. Mc. DONALD  
Its clean and mod era accommodations

Tops All Others  
"COME AND ASSIST US TO GROW"

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

### HERE IS THE HELP FOR THE SYSTEM:

We Have Just Received "Gavit's"

System Regulator

The Supply Is very Limited

Come And Get Yours

In Time.

At Clifford Steele - The Excelsior Tailor.